



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0566

Mercoledì 11.09.2013

Sommario:

◆ L'UDIENZA GENERALE

◆ L'UDIENZA GENERALE

L'UDIENZA GENERALE

- CATECHESI DEL SANTO PADRE IN LINGUA ITALIANA
- SINTESI DELLA CATECHESI E SALUTI NELLE DIVERSE LINGUE
- SALUTO IN LINGUA ITALIANA

L'Udienza Generale di questa mattina si è svolta alle ore 10.30 in Piazza San Pietro dove il Santo Padre Francesco ha incontrato gruppi di pellegrini e fedeli provenienti dall'Italia e da ogni parte del mondo. Nel discorso in lingua italiana, il Papa riprendendo il ciclo di catechesi sul Mistero della Chiesa, ha incentrato la sua meditazione sul tema: "La Chiesa, Madre dei cristiani".

Dopo la sintesi in diverse lingue, Papa Francesco ha rivolto particolari espressioni di saluto ai gruppi di fedeli presenti.

L'Udienza Generale si è conclusa con il canto del *Pater Noster* e la Benedizione Apostolica.

• CATECHESI DEL SANTO PADRE IN LINGUA ITALIANA

Cari fratelli e sorelle, buongiorno!

riprendiamo oggi le catechesi sulla Chiesa in questo "Anno della fede". Tra le immagini che il Concilio Vaticano II ha scelto per farci capire meglio la natura della Chiesa, c'è quella della "madre": la Chiesa è nostra madre nella fede, nella vita soprannaturale (cfr. Cost. dogm. *Lumen gentium*, 6.14.15.41.42). E' una delle immagini più usate dai Padri della Chiesa nei primi secoli e penso possa essere utile anche per noi. Per me è una delle

immagini più belle della Chiesa: la Chiesa madre! In che senso e in che modo la Chiesa è madre? Partiamo dalla realtà umana della maternità: che cosa fa una mamma?

1. Anzitutto una mamma genera alla vita, porta nel suo grembo per nove mesi il proprio figlio e poi lo apre alla vita, generandolo. Così è la Chiesa: ci genera nella fede, per opera dello Spirito Santo che la rende feconda, come la Vergine Maria. La Chiesa e la Vergine Maria sono mamme, ambedue; quello che si dice della Chiesa si può dire anche della Madonna e quello che si dice della Madonna si può dire anche della Chiesa! Certo la fede è un atto personale: «io credo», io personalmente rispondo a Dio che si fa conoscere e vuole entrare in amicizia con me (cfr Enc. *Lumen fidei*, n. 39). Ma la fede io la ricevo da altri, in una famiglia, in una comunità che mi insegna a dire «io credo», «noi crediamo». Un cristiano non è un'isola! Noi non diventiamo cristiani in laboratorio, noi non diventiamo cristiani da soli e con le nostre forze, ma la fede è un regalo, è un dono di Dio che ci viene dato nella Chiesa e attraverso la Chiesa. E la Chiesa ci dona la vita di fede nel Battesimo: quello è il momento in cui ci fa nascere come figli di Dio, il momento in cui ci dona la vita di Dio, ci genera come madre. Se andate al Battistero di San Giovanni in Laterano, presso la cattedrale del Papa, all'interno c'è un'iscrizione latina che dice più o meno così: "Qui nasce un popolo di stirpe divina, generato dallo Spirito Santo che feconda queste acque; la Madre Chiesa partorisce i suoi figli in queste onde". Questo ci fa capire una cosa importante: il nostro far parte della Chiesa non è un fatto esteriore e formale, non è compilare una carta che ci danno, ma è un atto interiore e vitale; non si appartiene alla Chiesa come si appartiene ad una società, ad un partito o ad una qualsiasi altra organizzazione. Il legame è vitale, come quello che si ha con la propria mamma, perché, come afferma sant'Agostino, "la Chiesa è realmente madre dei cristiani" (*De moribus Ecclesiae*, I,30,62-63: PL 32,1336). Chiediamoci: come vedo io la Chiesa? Se sono riconoscente anche ai miei genitori perché mi hanno dato la vita, sono riconoscente alla Chiesa perché mi ha generato nella fede attraverso il Battesimo? Quanti cristiani ricordano la data del proprio Battesimo? Io vorrei fare questa domanda qui a voi, ma ognuno risponda nel suo cuore: quanti di voi ricordano la data del proprio Battesimo? Alcuni alzano le mani, ma quanti non ricordano! Ma la data del Battesimo è la data della nostra nascita alla Chiesa, la data nella quale la nostra mamma Chiesa ci ha partorito! E adesso vi lascio un compito da fare a casa. Quando oggi tornate a casa, andate a cercare bene qual'è la data del vostro Battesimo, e questo per festeggiarla, per ringraziare il Signore di questo dono. Lo farete? Amiamo la Chiesa come si ama la propria mamma, sapendo anche comprendere i suoi difetti? Tutte le mamme hanno difetti, tutti abbiamo difetti, ma quando si parla dei difetti della mamma noi li copriamo, li amiamo così. E la Chiesa ha pure i suoi difetti: la amiamo così come la mamma, la aiutiamo ad essere più bella, più autentica, più secondo il Signore? Vi lascio queste domande, ma non dimenticate i compiti: cercare la data del vostro Battesimo per averla nel cuore e festeggiarla.

2. Una mamma non si limita a dare la vita, ma con grande cura aiuta i suoi figli a crescere, dà loro il latte, li nutre, insegna il cammino della vita, li accompagna sempre con le sue attenzioni, con il suo affetto, con il suo amore, anche quando sono grandi. E in questo sa anche correggere, perdonare, comprendere, sa essere vicina nella malattia, nella sofferenza. In una parola, una buona mamma aiuta i figli a uscire da se stessi, a non rimanere comodamente sotto le ali materne, come una covata di pulcini sta sotto le ali della chiocciola. La Chiesa come buona madre fa la stessa cosa: accompagna la nostra crescita trasmettendo la Parola di Dio, che è una luce che ci indica il cammino della vita cristiana; amministrando i Sacramenti. Ci nutre con l'Eucaristia, ci porta il perdono di Dio attraverso il Sacramento della Penitenza, ci sostiene nel momento della malattia con l'Unzione degli infermi. La Chiesa ci accompagna in tutta la nostra vita di fede, in tutta la nostra vita cristiana. Possiamo farci allora delle altre domande: che rapporto ho io con la Chiesa? La sento come madre che mi aiuta a crescere da cristiano? Partecipo alla vita della Chiesa, mi sento parte di essa? Il mio rapporto è un rapporto formale o è vitale?

3. Un terzo breve pensiero. Nei primi secoli della Chiesa, era ben chiara una realtà: la Chiesa, mentre è madre dei cristiani, mentre "fa" i cristiani, è anche "fatta" da essi. La Chiesa non è qualcosa di diverso da noi stessi, ma va vista come la totalità dei credenti, come il «noi» dei cristiani: io, tu, tutti noi siamo parte della Chiesa. San Girolamo scriveva: «La Chiesa di Cristo altra cosa non è se non le anime di coloro che credono in Cristo» (*Tract. Ps 86: PL 26,1084*). Allora la maternità della Chiesa la viviamo tutti, pastori e fedeli. A volte sento: "Io credo in Dio ma non nella Chiesa...Ho sentito che la Chiesa dice...i preti dicono...". Ma una cosa sono i preti, ma la Chiesa non è formata solo dai preti, la Chiesa siamo tutti! E se tu dici che credi in Dio e non credi nella Chiesa, stai dicendo che non credi in te stesso; e questo è una contraddizione. La Chiesa siamo tutti: dal bambino recentemente battezzato fino ai Vescovi, al Papa; tutti siamo Chiesa e tutti siamo uguali agli occhi di Dio! Tutti

siamo chiamati a collaborare alla nascita alla fede di nuovi cristiani, tutti siamo chiamati ad essere educatori nella fede, ad annunciare il Vangelo. Ciascuno di noi si chieda: che cosa faccio io perché altri possano condividere la fede cristiana? Sono fecondo nella mia fede o sono chiuso? Quando ripeto che amo una Chiesa non chiusa nel suo recinto, ma capace di uscire, di muoversi, anche con qualche rischio, per portare Cristo a tutti, penso a tutti, a me, a te, a ogni cristiano. Tutti partecipiamo della maternità della Chiesa, affinché la luce di Cristo raggiunga gli estremi confini della terra. Evviva la santa madre Chiesa!

[01247-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **SINTESI DELLA CATECHESI E SALUTI NELLE DIVERSE LINGUE** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua francese** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua inglese** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua tedesca** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua spagnola** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua portoghese** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua polacca** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua araba** ◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua francese**

Speaker :

Le Concile Vatican II nous dit que l'Église est notre Mère dans la foi. En effet, la foi est un don de Dieu qui nous est donné dans l'Église et à travers l'Église, par le Baptême. Ainsi notre lien à l'Église est vital, comme celui qu'a une mère avec son enfant. De plus, comme toute bonne mère, l'Église nous nourrit et nous soutient par les sacrements et par la transmission de la Parole de Dieu. Elle n'est pas quelque chose d'autre que nous, elle est la communauté des croyants : tous nous sommes appelés à être des éducateurs dans la foi, à annoncer l'Évangile. Tous nous participons de la maternité de l'Église, afin que la lumière du Christ atteigne les extrémités de la terre.

Santo Padre :

Saluto cordialmente i pellegrini di lingua francese, particolarmente i fedeli del pellegrinaggio diocesano di Dijon e i pellegrini venuti dal Canada. Cari fratelli e sorelle, amiamo la Chiesa, essa è la nostra madre. Lei ci ha donato la vita e ci sostiene incessantemente nella nostra vita di fede. Buon pellegrinaggio!

Speaker :

Je salue cordialement les pèlerins francophones, particulièrement le pèlerinage diocésain de Dijon et les pèlerins venus du Canada. Chers frères et sœurs, aimons l'Église, elle est notre mère. C'est elle qui nous a donné la vie et qui sans cesse nous soutient dans notre vie de foi. Bon pèlerinage !

[01248-03.01] [Texte original: Français]

◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua inglese**

Speaker:

Dear Brothers and Sisters: today I wish to continue our catechesis on the Church by reflecting on an image used by the early Fathers and the Second Vatican Council: the Church as our Mother. By reflecting on the human experience of maternity, we understand that the Church is like our own Mothers. First, like our Mothers, the Church gives us the gift of life. Through the Sacrament of Baptism, we are reborn as children of God and receive his life. While faith is a personal act, we also recognize that faith comes to us through others – our families and communities who teach us how to believe. Second, like our Mothers, the Church nourishes us, helps us to grow, teaches us the path to follow, and accompanies us in life, especially in our illnesses and sufferings, through the Sacraments and the Word of God. Third, it is also our mission to go forth and share in the maternity of the Church by bringing others to a life of faith. And so we ask ourselves, do we love the Church as our Mother, who helps us to grow as Christians? And how do we go beyond ourselves in order to bring Christ to others? As faithful children, let us bring the light of Christ to the ends of the earth.

Santo Padre:

Saluto cordialmente i pellegrini di lingua inglese presenti all'odierna Udienza, specialmente quelli provenienti da Inghilterra, Scozia, Galles, Danimarca, Norvegia, Svezia, Germania, Malta, Kenya e Stati Uniti. Il vostro soggiorno nella Città eterna faccia crescere il vostro amore per la Chiesa, per la sua Chiesa, nostra Madre. Che Dio vi benedica!

Speaker:

I offer an affectionate greeting to all the English-speaking pilgrims and visitors present at today's Audience, including those from England, Scotland, Wales, Denmark, Norway, Sweden, Germany, Malta, Kenya and the United States. May your stay in the Eternal City increase your love for the Church, his Church, our Mother. May God bless you!

[01249-02.01] [Original text: English]

◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua tedesca**

Speaker:

Liebe Brüder und Schwestern, mit einem schon bei den Kirchenvätern beliebten Bild beschreibt das Zweite Vatikanische Konzil die Kirche als „Mutter“. Die Kirche ist unsere Mutter im Glauben. In der Taufe werden wir von der Kirche als Kinder Gottes geboren. In der Kirche und durch die Kirche erhalten wir das Geschenk des Glaubens. Wir gehören nicht rein äußerlich oder formal der Kirche an, sondern es besteht ein lebendiges Band wie zwischen einer Mutter und ihrem Kind. Ebenso begleitet und nährt die Mutter Kirche das Wachstum unseres Lebens aus dem Glauben, indem sie uns das Wort Gottes weitergibt und die Sakramente spendet. Schließlich wird die Kirche selbst wiederum von der Gesamtheit der Gläubigen, von einem jeden von uns gebildet. Daher haben wir alle – Hirten und gläubige Laien – Teil an ihrer geistlichen Mutterschaft, d. h. wir sollen mitwirken, dass neue Christen zum Glauben geboren werden und das Evangelium verkündet wird. Unser Glaube muss fruchtbar sein, wir müssen an der Mutterschaft der Kirche teilnehmen, damit das Licht Christi alle Enden der Erde erreicht.

Santo Padre:

Con affetto saluto i pellegrini di lingua tedesca, in particolare i tanti gruppi studenteschi. Cari amici giovani, ringraziamo la Chiesa per il dono della vita nella fede, per il nutrimento e l'insegnamento che ci fanno crescere da cristiani. Amate la Chiesa, che è la nostra madre. Partecipate alla sua vita e rendetela feconda con la vostra fede, il vostro amore ed entusiasmo per Cristo. La Chiesa conta su di voi! Dio vi benedica e vi protegga sempre.

Speaker:

Herzlich grüße ich die Pilger deutscher Sprache, besonders die vielen Schülergruppen. Liebe junge Freunde, danken wir der Kirche für das Geschenk des Lebens aus dem Glauben, für die Nahrung und die Bildung, die uns als Christen wachsen lassen. Liebt die Kirche, die unsere Mutter ist. Nehmt am Leben der Kirche teil und macht sie fruchtbar durch euren Glauben, eure Liebe und eure Begeisterung für Christus. Die Kirche zählt auf euch! Gott segne und behüte euch allezeit.

[01250-05.01] [Originalsprache: Deutsch]

◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua spagnola**

Queridos hermanos y hermanas:

Retomamos hoy las catequesis sobre el misterio de la Iglesia, en este *Año de la fe*, con la imagen de la "Madre". El Concilio Vaticano II dice que la Iglesia es nuestra *madre* en la fe, en la vida sobrenatural. Ante todo, la Iglesia es madre porque engendra nuevos cristianos. Por el Bautismo, los hace nacer a la vida divina y establece con ellos un vínculo vital, interior, como el de una madre con sus hijos. Además, como buena madre, los ayuda a crecer y a ser responsables, los alimenta, los educa, los cuida con ternura a lo largo de su vida. Así, la Iglesia nos anuncia la Palabra de Dios como luz para el camino, nos nutre con la Eucaristía, nos procura el perdón divino, nos sostiene en los momentos de sufrimiento y dificultad. Y, finalmente, como todos formamos la Iglesia, su maternidad incluye también la solicitud de los unos por los otros. Todos, pastores y fieles, estamos llamados a colaborar en la transmisión de la fe, en el anuncio del Evangelio, en la atención a los necesitados... para hacer fecunda a la Iglesia. Preguntémosnos: ¿Honro a la Iglesia como madre? ¿Participo en los sacramentos, escucho la Palabra de Dios en comunidad? Y sobre todo, ¿comparto su cuidado maternal por mis hermanos?

Saludo cordialmente a los peregrinos de lengua española, en particular a los grupos provenientes de España, México, El Salvador, Venezuela, Paraguay, Colombia, Argentina y los demás países latinoamericanos. Invoquemos juntos al Espíritu Santo, para que conceda fecundidad a la Iglesia, no le permita que se cierre en sí misma, y salga a llevar la luz de Cristo hasta los confines de la tierra. Muchas gracias.

No se olviden del Señor. El Señor con su amor buscando el amor de un pueblo. Devuelvan con amor el amor con el cual Él buscó al pueblo *salteño*. [*Salta è una città dell'Argentina, capoluogo di provincia*].

[01251-04.01] [Texto original: Español]

◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua portoghese**

Speaker:

Queridos irmãos e irmãs,

Voltamos hoje às catequeses sobre a Igreja no Ano da Fé, dedicando-nos à uma imagem que nos ajuda a entender melhor a sua natureza: a Igreja como Mãe. O que faz uma mãe? Em primeiro lugar, uma mãe gera a vida. Assim também faz a Igreja, que no batismo nos gera como filhos de Deus, nos gera na fé. Portanto, não fazemos parte da Igreja como podemos pertencer a uma sociedade, a um partido ou a uma organização. O vínculo que nos une à Igreja é uma realidade vital. Assim, devemos nos perguntar: amo a Igreja como amo a minha própria mãe? Além de dar a vida, uma mãe também nutre os seus filhos, lhes dá educação, os corrige. A Igreja também nos acompanha no nosso crescimento, transmitindo-nos a Palavra de Deus e administrando-nos os sacramentos. Por último, é importante lembrar que, ainda que a Igreja forme os cristãos, Ela também é formada pelos cristãos. Um cristão nunca é uma ilha. Eu, tu, todos nós somos parte da Igreja.

Santo Padre:

Cari pellegrini del Portogallo e del Brasile: benvenuti! Rivolgo un saluto particolare ai fedeli delle Diocesi di Piracicaba, Serrinha e Colatina, accompagnati dai rispettivi Vescovi. Ricordate: tutti facciamo parte della maternità della Chiesa! Perciò spetta a ciascun cristiano la missione di condividere la propria fede, affinché la luce di Cristo raggiunga gli estremi confini della terra. Grazie per la vostra visita!

Speaker:

Queridos peregrinos de Portugal e do Brasil: bem-vindos! Dirijo uma saudação particular aos fiéis das Dioceses de Piracicaba, Serrinha e Colatina, acompanhados pelos seus Bispos. Lembrem-se: todos nós participamos da maternidade da Igreja! Por isso, a cada cristão corresponde a missão de partilhar a sua fé, para que a luz de Cristo possa chegar aos confins da terra. Obrigado pela sua visita!

[01252-06.01] [Texto original: Português]

◦ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua polacca**

Speaker:

Ojciec Święty przypomniał nam dzisiaj, że wśród obrazów, jakie wybrał Sobór Watykański II, aby nam lepiej uzmysłowić naturę Kościoła, znajduje się obraz matki: Kościół jest naszą matką w wierze, w życiu nadprzyrodzonym. Jak matka rodzi życie, tak Kościół rodzi nas w wierze przez Ducha Świętego. Nie stajemy się chrześcijanami o własnych siłach. Wiara jest darem Boga, który jest nam dany w Kościele i poprzez Kościół. On daje nam życie wiary poprzez chrzest św., rodzi nas jako dzieci Boże. Matka nie tylko daje życie, ale bardzo troskliwie pomaga swoim dzieciom wzrastać, karmi je, naucza jak żyć, towarzyszy im, będąc nieustannie czujna, serdeczna, miłująca, także kiedy są dorosłe. Kościół podobnie, jako dobra matka, czyni to samo: pomaga naszemu rozwojowi przekazując Słowo Boże, wskazującym drogę życia chrześcijańskiego, udziela sakramentów. Karmi nas Eucharystią, przynosi nam Boże przebaczenie przez sakrament pojednania, wspiera nas namaszczeniem chorych. To Kościół towarzyszy nam w życiu wiary, w całym życiu chrześcijańskim. Zadajmy więc sobie dzisiaj kilka pytań: jaka jest moja relacja do Kościoła? Czy jest tylko formalna, czy też życiodajna? Czy szanuję Kościół jako matkę? Czy biorę udział w jego życiu, czuję się jego częścią? Co czynię, aby inni mogli dzielić ze mną wiarę chrześcijańską? Świadomi naszego udziału w macierzyństwie Kościoła, prosimy, by światło Chrystusa dotarło do najdalszych krańców ziemi.

Santo Padre:

Do il mio benvenuto ai pellegrini polacchi. Fratelli e sorelle, parlando oggi della Chiesa vorrei ribadire che la nostra appartenenza ad essa non deve essere un fatto puramente esteriore e formale. Il legame che ci lega con lei è vitale come quello che lega il bambino alla propria madre. Vi auguro di approfondire e di rafforzare questo legame, curando la vostra personale crescita nella fede in modo che la Chiesa diventi più buona e più bella. Benedico di cuore voi e i vostri cari.

Speaker:

Witam serdecznie pielgrzymów polskich. Bracia i Siostry, myśląc dzisiaj o Kościele pragnę powtórzyć, że nasza przynależność do Kościoła nie jest faktem tylko zewnętrznym, formalnym. Ta więź ma charakter wewnętrzny i życiodajny, taki, jaki ma dziecko z własną mamą. Życzę byście tę więź pogłębiali, umacniali, troszcząc się o osobisty wzrost w wierze oraz o dobro, piękno Kościoła. Z serca błogosławię wam i waszym bliskim.

[01253-09.01] [Testo originale: Polacco]

○ **Sintesi della catechesi e saluto in lingua araba** **Speaker:**

[إن الكنيسة هي أم لأنها تتجلبنا في الإيمان عبر سر المعمودية. فنحن لا نصبح مسيحيين بمفردنا أو بقوانا الذاتية، بل بعطية الإيمان التي تأتي من الله، وتقدم لنا في الكنيسة ومن خلالها. والكنيسة، كأُم صالحة، فهي تصاحب نمونا وتنقل لنا كلمة الله، والأسرار المقدسة: فتغذي بنا بسر الإفخارستيا، وتحمل لنا مغفرة الله عبر سر التوبة، وتعضدنا في وقت المرض بسر مسحة المرضى. الكنيسة هي قبل كل شيء جماعة المؤمنين: هي قلب لا قلب، هي بشر لا حجر، ولهذا فنحن جميعا، رعاة ومؤمنين، مدعوون لنعيش أمومة الكنيسة كي ننجب في الإيمان مسيحيين جدد، نحن مدعوون جميعا لنكون معلمين في الإيمان، ومبشرين بالإنجيل حتى أقاصي الأرض].

Santo Padre:

Cari fedeli di lingua araba, specialmente voi provenienti dalla Siria, dal Libano e dall'Iraq: la Chiesa è madre che condivide con i suoi figli le gioie e i dolori, i fallimenti e i successi, le cadute e le vittorie; è la Madre che ci ha generati nella fede, ci nutre con il pane della vita, con la Parola di Dio e con i Sacramenti; è la Madre che accompagna la nostra crescita e ci invita a uscire da noi stessi per portare la Buona Novella a ogni persona: perché il bene cresce con la condivisione, la luce si incrementa con l'espansione e l'amore si moltiplica con la diffusione. A tutti voi imparto la Benedizione Apostolica! **Speaker:**

الأخوات والإخوة الأحباء الناطقون باللغة العربية خاصة القادمين من سوريا ومن لبنان ومن العراق: الكنيسة هي أم تشارك أبناءها الأفراح والألام، الإخفاقات والنجاحات، السقطات والانتصارات؛ هي أم تلدنا في الإيمان وتغذي بنا بخبز الحياة وبكلمة الله وبالأسرار المقدسة؛ هي أم تصاحب نمونا وتدعونا دائما للخروج من أنفسنا لحمل البشرى السارة لكل إنسان: لأن الخير يزداد بالمشاركة، والنور يتسع بالمشاطرة، والمحبة تنمو بالمقاسمة. وأمنح لكم جميعا البركة الرسولية!

[01254-08.01] [Testo originale: Arabo]

● **SALUTO IN LINGUA ITALIANA**

Un caloroso benvenuto ai pellegrini di lingua italiana. Saluto i fedeli di Acerenza con l'Arcivescovo Mons. Ricchiuti, venuti alla Sede di Pietro per il pellegrinaggio diocesano in occasione dell'Anno della fede; le religiose, specialmente le Francescane Alcantarine, che celebrano il Capitolo Generale; le rappresentanze militari; gli adolescenti della diocesi di Chiavari, accompagnati dal Vescovo Mons. Tanasini. Saluto le associazioni e i gruppi parrocchiali, in particolare i pellegrini di Piansano con il Vescovo di Viterbo Mons. Fumagalli. A tutti auguro che la visita alle Tombe degli Apostoli serva ad irrobustire la fede e la testimonianza cristiana!

Infine un pensiero affettuoso ai giovani, ai malati e agli sposi novelli. Domani ricorre la memoria del SS.mo Nome di Maria. Invocatela, cari giovani, per sentire la dolcezza dell'amore della Madre di Dio; pregatela, cari ammalati, soprattutto nel momento della croce e della sofferenza; guardate a Lei, cari sposi novelli, come alla stella del vostro cammino coniugale di dedizione e fedeltà.

[01255-01.01] [Testo originale: Italiano]

[B0566-XX.01]
